Porównanie tłumaczeń Jana 20:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Odeszli więc znów do siebie — uczniowie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Odeszli więc znów do siebie uczniowie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Znów zatem uczniowie odeszli do siebie.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Odeszli więc z powrotem do (siebie) uczniowie
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Odeszli więc znów do siebie uczniowie
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Obaj zatem wrócili do siebie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy uczniowie powrócili do domu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I odeszli zaś oni uczniowie do domu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Odeszli tedy zasię uczniowie do siebie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Uczniowie zatem wrócili znowu do siebie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Odeszli więc znowu uczniowie do domu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie uczniowie powrócili do siebie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Uczniowie wrócili więc z powrotem do siebie.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Uczniowie ci poszli wtedy z powrotem do siebie.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Potem uczniowie wrócili do domu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem uczniowie odeszli do domu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Учні повернулися знову до себе.

EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Odeszli więc na powrót istotnie do nich ci uczniowie.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc uczniowie odeszli z powrotem do siebie.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Talmidim wrócili więc do domu,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I uczniowie ci poszli z powrotem do swych domów.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Po tym wszystkim uczniowie wrócili do domu.